

Deze materie behoort niet tot de bevoegdheid van de Ministers bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen. Het zijn immers de ministers Didier Gosuin en Guy Vanhengel, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, die deze materie beheren.

Vraag nr. 5 van mevr. Liesbet Dhaene d.d. 3 februari 2015 (N.) :

De overgang van door de Commission communautaire française erkende welzijnsinstellingen naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

We hebben kennis genomen van het feit dat er tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (getekend d.d. 19 november 2014) en de Commission communautaire française (getekend d.d. 20 november 2014) een protocolakkoord werd gesloten met betrekking tot de overgang van mono-communautaire instellingen van de Commission communautaire française naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Bovendien zou er een « *groupe technique d'accompagnement* » opgericht worden om de overgang van de mono-communautaire instellingen te « begeleiden ».

Tijdens de commissie Sociale Zaken van woensdag 21 januari 2015 werd er een interpellatie gehouden omtrent een brief die in naam van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie verstuurd werd naar « alle » mono-communautaire welzijnsinstellingen in Brussel. In het kader van deze interpellatie, menen wij begrepen te hebben van collegelid Guy Vanhengel dat de betreffende brief verzonden werd aan 61 welzijnsinstellingen. Volgens collegelid Vanhengel zouden van deze 61 Franstalige welzijnsinstellingen er 50 de overgang willen maken van de Commission communautaire française naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Volgens onze informatie zouden echter 46 bejaardentehuizen, 29 rust- en verzorgingstehuizen, 2 centra voor dagverzorging, 23 instellingen voor revalidatie, 5 initiatieven voor begeleid wonen en 1 geïntegreerde dienst voor thuisverzorging in aanmerking komen om de overgang naar het bicommunautaire te maken.

Gelet op het voorgaande, heb ik de volgende vragen :

- 1) Kan ik zowel de Nederlandstalige als de Franstalige versie ontvangen van het protocolakkoord tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Commission communautaire française met betrekking tot de overgang naar het bicommunautaire ?
- 2) Wie maakt er deel uit/zal deel uitmaken van voormelde « *groupe technique d'accompagnement* » ? Wat is de precieze rol van deze « *groupe technique d'accompagnement* » ?
- 3) Is het aantal in mijn vraag vermelde welzijnsinstellingen die in aanmerking komen voor de overgang correct ?
- 4) Waarom werden er maar 61 instellingen aangeschreven ?
- 5) Zullen de andere instellingen aangeschreven worden en zo ja, wanneer ?

Cette matière ne relève pas de la compétence des ministres compétents pour la politique de l'Aide aux personnes. Celle-ci est en effet gérée par les ministres compétents pour la Politique de la Santé, M. Didier Gosuin et M. Guy Vanhengel.

Question n° 5 de Mme Liesbet Dhaene du 3 février 2015 (N.) :

Le basculement vers la Commission communautaire commune des institutions d'aide aux personnes agréées par la Commission communautaire française.

Nous avons pris connaissance de la signature d'un protocole d'accord entre la Commission communautaire commune (qui l'a signé le 19 novembre 2014) et la Commission communautaire française (qui l'a signé le 20 novembre 2014) concernant le basculement des institutions monocommunautaires de la Commission communautaire française vers la Commission communautaire commune.

En outre, on créerait un groupe technique d'accompagnement chargé d'encadrer le basculement des institutions monocommunautaires.

En commission des Affaires sociales du 21 janvier 2015, on a développé une interpellation au sujet du courrier adressé au nom du Collège réuni de la Commission communautaire commune à « toutes » les institutions monocommunautaires d'aide aux personnes de Bruxelles. Dans le cadre de cette interpellation, nous avons cru comprendre, d'après ce qu'a déclaré le membre du Collège M. Guy Vanhengel, que le courrier en question a été envoyé à 61 institutions d'aide aux personnes. D'après M. Vanhengel, sur ces 61 institutions francophones d'aide aux personnes, 50 souhaiteraient basculer de la Commission communautaire française vers la Commission communautaire commune.

D'après nos informations cependant, 46 maisons de repos, 29 maisons de repos et de soins, 2 centres de soins de jour, 23 centres de revalidation fonctionnelle, 5 initiatives d'habitations protégées et un service intégré de soins à domicile entrent en ligne de compte pour effectuer le basculement vers le bicommunautaire.

Eu égard à ce qui précède, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Pouvez-vous me transmettre la version néerlandaise ainsi que la version française du protocole d'accord entre la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatif au basculement vers le bicommunautaire ?
- 2) Qui fait ou fera partie du groupe technique d'accompagnement susmentionné ? Quel est le rôle précis de ce groupe technique d'accompagnement ?
- 3) Le nombre, mentionné dans ma question, d'institutions d'aide aux personnes entrant en ligne de compte pour le basculement est-il correct ?
- 4) Pourquoi n'a-t-on écrit qu'à 61 institutions ?
- 5) Écrira-t-on aux autres institutions et, dans l'affirmative, quand ?

- 6) Zullen er naar aanleiding van de overgang ook personeelsleden overgenomen worden door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ? Zo ja, hoeveel ? Zo ja, onder welke voorwaarden ?
- 7) Zijn er bepaalde vzw's die zich zullen opsplitsen in 2 nieuwe vzw's, waarvan er één monocommunautair en 1 bicommunautair ? Zo ja, welke vzw's ?
- 8) Wanneer is de (al dan niet voorlopige) erkenning van de 50 rusthuizen die hun overgang gevraagd hebben voorzien ? Gebeurt deze al dan niet voorlopige erkenning automatisch ? Of zijn er bepaalde voorwaarden waaraan deze instellingen moeten voldoen ? Zo ja, welke voorwaarden ?

Antwoord : In bijlage (*) vindt u de gevraagde versies van het protocolakkoord.

De technische groep waarnaar u verwijst in uw tweede vraag bestaat uit de administraties van de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de vertegenwoordigers van de leden van de Colleges teneinde de migratie van de individuele instellingen te ondersteunen volgens de overeengekomen principes.

Deze werkgroep is ermee belast :

- begeleidingsmaatregelen voor te stellen of, indien van toepassing, te nemen die nodig zijn om optimale opvangvoorwaarden te scheppen in de instellingen die zullen zijn gemigreerd;
- een semestriële evaluatieverslag te bezorgen aan het Verenigd College over de effectieve kanteling van de instellingen. Dit verslag zal onder andere de evolutie van het naleven van de normen door de gemigreerde instellingen en indien van toepassing, het tijdschema binnen dewelke de instellingen voldoen aan de normen.

Naar aanleiding van de brief van de leden van het Verenigd College aan alle betrokken mono-communautaire instellingen, zowel Franstalig als Nederlandstalig, werd een lijst opgemaakt van de instellingen die vóór 31 december 2014 te kennen gegeven hebben dat ze willen omschakelen.

De grote meerderheid van de instellingen die van de Franse Gemeenschapscommissie afhingen, hebben geopteerd voor de omschakeling naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Geen enkele mono-communautaire Nederlandstalige instelling heeft gekozen voor omschakeling.

Kort samengevat, situatie per 1 januari 2015 :

- ROB/Rustoord voor bejaarden – RVT/rust- en verzorgingstehuizen :
 - voor de 46 ROB-RVT met een RIZIV-nummer : 4 ervan nemen niet deel aan de omschakeling;
 - voor de 7 instellingen waarvoor een principeakkoord ondertekend is : 2 ervan nemen niet deel aan de omschakeling.
- Revalidatieovereenkomsten : van de 23 instellingen met een RIZIV-conventie nemen er 4 niet deel aan de omschakeling.
- Palliatieve teams : 1 neemt niet deel aan de omschakeling.

- 6) Dans le cadre du basculement, la Commission communautaire commune reprendra-t-elle également des membres du personnel ? Dans l'affirmative, combien et à quelles conditions ?
- 7) Certaines ASBL seront-elles scindées en 2 nouvelles ASBL, à savoir une monocommunautaire et une bicommunautaire ? Dans l'affirmative, quelles sont ces ASBL ?
- 8) Quand a-t-on prévu d'agréer (provisoirement ou non) les 50 maisons de repos qui ont demandé leur basculement ? Cet agrément provisoire est-il accordé automatiquement ? Ou ces institutions doivent-elles remplir certaines conditions ? Dans l'affirmative, quelles conditions ?

Réponse : En annexe (*), vous trouverez les versions demandées du protocole d'accord.

Le groupe technique auquel vous vous réferez dans votre deuxième question est composé des administrations de la Commission communautaire française et de la Commission communautaire commune et des représentants des membres des Collèges afin de faciliter la migration des institutions individuelles sur la base des principes convenus.

Ce groupe de travail est chargé :

- de proposer ou, le cas échéant, de prendre les mesures d'accompagnement nécessaires pour créer des conditions optimales d'accueil des institutions qui auront basculées;
- de rendre au Collège réuni un rapport semestriel d'évaluation sur le basculement effectif des institutions. Ce rapport reprendra notamment l'évolution du respect des normes par les institutions qui auront basculé et le cas échéant, le calendrier dans lequel les institutions se mettront en conformité aux normes.

Suite au courrier envoyé par les membres du Collège réuni à toutes les institutions monocommunautaires concernées, francophones et néerlandophones, les institutions ayant signalé avant le 31 décembre 2014 leur volonté de basculer ont été listées.

La grande majorité des institutions qui relevaient de la Commission communautaire française ont opté pour un basculement vers la Commission communautaire commune. Aucune institution monocommunautaire néerlandophone n'a basculé.

En synthèse, la situation au 1^{er} janvier 2015 :

- MRPA/Maisons de repos pour personnes âgées – MRS/maisons de repos et de soins :
 - pour les 46 MRPA-MRS ayant un numéro INAMI : 4 ne basculent pas;
 - pour les 7 institutions en accord de principe : 2 ne basculent pas.
- Conventions de revalidation : sur les 23 institutions ayant une convention INAMI, 4 ne basculent pas.
- Équipes palliatives : 1 ne bascule pas.

- Initiatieven voor beschut wonen – IBW : van de 5 instellingen is er 1 die niet deelneemt aan de omschakeling.
- Centra voor dagverzorging – CDV : beiden nemen deel aan de omschakeling.
- De GDT, de Huisartsenkring en het Lokaal Multidisciplinair Netwerk (LMN) nemen deel aan de omschakeling.

Op uw vierde en vijfde vraag kunnen we bevestigen dat alle betrokken mono-communautaire instellingen, zowel Franstalig (78) als Nederlandstalig (16), en die in aanmerking kwamen voor de overheveling, werden aangeschreven.

Om te antwoorden op uw zesde vraag verwijzen we naar artikel 5 van het protocolakkoord in bijlage.

Het artikel in kwestie stelt : « De Gemeenschapscommissies verbinden zich tot het mobiliseren van technische en menselijke middelen teneinde het voorliggend Protocol te realiseren.

Onverminderd de administratieve statuten en de overlegprocedures, verbinden de partijen van voorliggend Protocol zich ertoe, desgevallend, te onderzoeken op welke manier de overplaatsing moet georganiseerd worden van ambtenaren tussen de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. ».

Dit zal ten gepaste tijde ter sprake komen.

Wij hebben geen kennis van vzw's die de intentie zouden hebben om zich op te splitsen in 2 vzw's.

En tenslotte betreffende uw laatste vraag met betrekking tot de erkenning van deze instellingen.

De instellingen komende van de Commission communautaire française, behouden hun erkenning tot eind 2017, dit is de zogenaamde transitieperiode. Indien de geldende erkenning pas eindigt ná 2017, behouden de instellingen hun erkenning voor de duur ervan. Vervalt de erkenning vóór 2017, dan moeten de instellingen hun nieuwe erkenning aanvragen op basis van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie-normen.

() (De bijlage zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)*

Vraag nr. 6 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 6 februari 2015 (Fr.) :

Klachten over rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen.

Gelieve voor de jaren 2013 en 2014 de volgende gegevens te bezorgen :

- Het aantal door uw diensten geregistreerde klachten over rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen die erkend zijn door de GGC. Graag de cijfers per instelling.

- Initiatives d'habitation protégée – IHP : sur les 5 institutions, 1 ne bascule pas.
- Centres de soins de jour – CSJ : les 2 basculent.
- Le SISD, le Cercle de médecins généralistes et le Réseau multidisciplinaire local (RML) basculent.

Concernant vos quatrième et cinquième question, nous confirmons que toutes les institutions monocommunautaires, tant les francophones (78) que les néerlandophones (16), qui entraînent en ligne de compte pour le basculement ont été contactées.

Concernant votre sixième question, nous vous référons à l'article 5 du protocole en annexe.

L'article en question stipule que : « Les Commissions communautaire s'engagent à mobiliser les moyens techniques et humains en vue de réaliser le présent Protocole.

Sans préjudice des statuts administratifs et des procédures de concertation, les parties au présent Protocole s'engagent à examiner la manière d'organiser, le cas échéant, le transfert d'agents entre la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune. ».

Ce point sera discuté en temps voulu.

À notre connaissance, il n'y a pas d'ASBL qui ont l'intention de se diviser en 2 ASBL.

Enfin concernant votre dernière question relative à l'agrément de ces institutions.

Les institutions venant de la Commission communautaire française conservent leur agrément jusque fin 2017, ce qu'on appelle la période transitoire. Si l'agrément arrive à échéance après 2017, les institutions conservent leur agrément pour la durée de celui-ci. Si l'agrément arrive à l'échéance avant 2017, les établissements doivent redemander leur nouvel agrément sur la base des normes de la Commission communautaire commune.

() (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)*

Question n° 6 de Mme Catherine Moureaux du 6 février 2015 (Fr.) :

Les plaintes à l'égard des maisons de repos et des maisons de soins.

Pourriez-vous me communiquer, pour les années 2013 et 2014 :

- Le nombre de plaintes enregistrées par vos services à l'encontre des maisons de repos et des maisons de repos et de soins agréées par la Commission communautaire commune, maison par maison ?

– Het aantal bejaarden en patiënten die in elke instelling worden opgevangen.

Kunt u op basis van de bestaande classificatie de verdeling per type instelling geven ?

Antwoord : Voor de jaren 2013-2014 :

Het aantal klachten geregistreerd door onze diensten ten aanzien van rust- en verzorgingstehuizen erkend door de Commission communautaire commune, tehuis per tehuis ?

Voor 2013 : Ten Prins (2), Edelweiss (1), Amadeus, Andante, Servus Seniorum (2), Heysel-Brugmann, Granvelle (2), Adagio (2), Sainte-Anne, Cinquantenaire (2), Colibri, Archambeau, Reine Fabiola, Notre Dame de Stockel, Centre Gériatrique (2), Latour, Roseraie, Diamant

Voor 2014 : Prince de Liège, Paloke (3), Lycée Palace, Van Zande, Servus Seniorum, Azalées, Astrid Park, Roseraie (2), Roland (2), Granvelle (5), Parc (2), Korenbeek, Vesper, Centre Gériatrique, Clos de la Quiétude, Mélopée, Reine Fabiola (2), Églantines (2), Saint-Joseph, Eden, Les Heures Douces.

Het aantal ouderen en patiënten door elk van hen ten laste genomen ?

Voor 2013 : Ten Prins = 2 klachten voor 99 bedden (2/99) Edelweiss (1/79), Amadeus (1/72), Andante (1/50), Servus Seniorum (2/103), Heysel-Brugmann (1/121), Granvelle (2/58), Adagio (2/76), Sainte-Anne (1/59), Cinquantenaire (2/117), Colibri (1/76), Archambeau (1/82), Reine Fabiola (1/74), Notre Dame de Stockel (1/142), Centre Gériatrique (2/110), Latour (1/120), Roseraie (1/80), Diamant (1/90)

Voor 2014 : Prince de Liège (1/45), Paloke (3/52), Lycée Français (1/175), Van Zande (1/25), Servus Seniorum (1/103), Azalées (1/39), Astrid Park (1/178), Roseraie (2), Roland (2), Granvelle (5/58), Parc (2/26), Korenbeek (1/58), Vesper (1/70), Centre Gériatrique (1/110), Clos de la Quiétude (1/168), Mélopée (1/106), Reine Fabiola (2/74), Églantines (2/180), Saint-Joseph (1/96), Eden (1/45), Les Heures Douces (1/88).

Aan de hand van dezelfde rangschikking, kunt u mij de verdeling per type geven ?

Een systematische rangschikking van de klachten bestaat pas sinds 2014.

Voor 2013 houden de klachten verband met :

- de bereiding/verdeling van medicijnen,
- het incontinentiemateriaal/niet regelmatig verschoond worden 's nachts,
- de maaltijden : kwaliteit en kwantiteit van de voeding/weigering te helpen bij de maaltijden, onvoldoende kunnen drinken,
- de hygiëne (bad/douche niet gegeven)/netheid van de kamer, van de keukens,
- de facturatie, verhoging van de prijzen,

– Le nombre de personnes âgées et de patients pris en charge par chacune d'elles ?

De la même manière, en utilisant le classement existant, pouvez-vous m'en donner la répartition par type ?

Réponse : Pour les années 2013-2014 :

Le nombre de plaintes enregistrées par nos services à l'encontre des maisons de repos et de soins agréées par la Commission communautaire commune, maison par maison ?

Pour 2013 : Ten Prins (2), Edelweiss (1), Amadeus, Andante, Servus Seniorum (2), Heysel-Brugmann, Granvelle (2), Adagio (2), Sainte-Anne, Cinquantenaire (2), Colibri, Archambeau, Reine Fabiola, Notre Dame de Stockel, Centre Gériatrique (2) Latour, Roseraie, Diamant

Pour 2014 : Prince de Liège, Paloke (3), Lycée Palace, Van Zande, Servus Seniorum, Azalées, Astrid Park, Roseraie (2), Roland (2), Granvelle (5), Parc (2), Korenbeek, Vesper, Centre Gériatrique, Clos de la Quiétude, Mélopée, Reine Fabiola (2), Églantines (2), Saint-Joseph, Eden, Les Heures Douces.

Le nombre de personnes âgées et de patients pris en charge par chacune d'elles ?

Pour 2013 : Ten Prins = 2 plaintes pour 99 lits (2/99) Edelweiss (1/79), Amadeus (1/72), Andante (1/50), Servus Seniorum (2/103), Heysel-Brugmann (1/121), Granvelle (2/58), Adagio (2/76), Sainte-Anne (1/59), Cinquantenaire (2/117), Colibri (1/76), Archambeau (1/82), Reine Fabiola (1/74), Notre Dame de Stockel (1/142), Centre Gériatrique (2/110), Latour (1/120), Roseraie (1/80) Diamant (1/90).

Pour 2014 : Prince de Liège (1/45), Paloke (3/52), Lycée Français (1/175), Van Zande (1/25), Servus Seniorum (1/103), Azalées (1/39), Astrid Park (1/178), Roseraie (2), Roland (2), Granvelle (5/58), Parc (2/26), Korenbeek (1/58), Vesper (1/70), Centre Gériatrique (1/110), Clos de la Quiétude (1/168), Mélopée (1/106), Reine Fabiola (2/74), Églantines (2/180), Saint-Joseph (1/96), Eden (1/45), Les Heures Douces (1/88).

De la même manière, en utilisant le classement existant, pouvez-vous m'en donner la répartition par type ?

Un classement systématique des plaintes n'existe que depuis 2014.

Pour 2013, les plaintes sont liées à :

- la préparation/distribution des médicaments,
- le matériel d'incontinence/changes non réguliers la nuit,
- les repas : qualité et quantité de la nourriture/refus d'aide aux repas, hydratation insuffisante,
- l'hygiène (bain/douche non donné)/propreté de la chambre, des cuisines,
- la facturation, augmentation des prix,

- het gebrek aan personeel/slechte behandeling van het personeel/onbereikbare directie/slechte communicatie in het team, verpleegtaken verricht door een verpleeghulp,
- een ontoegankelijke oproepknop,
- opgelegde keuze van behandelend geneesheer,
- veranderen van kamer zonder akkoord van de bewoner,
- weinig animaties.

Voor 2014 :

Wetende dat een klacht tot verschillende categorieën kan behoren en verschillende keren dezelfde categorie, vinden we in de rangschikking :

1) Klachten in verband met de categorie « hulp en zorgen »

= medisch, zorg, hulp bij maaltijden, incontinentie, paramedisch, fixatie, procedure, geneesmiddelen, bad of douches, dagritmes, omkadering dementen = 41 (*)

(*) (41 is dus niet het aantal klachten, maar het aantal keer dat de categorie « hulp en zorgen » verschijnt voor de klachten in 2014. Een enkele klacht kan verschillende items in dezelfde categorie bundelen.)

2) Klachten in verband met voeding

= menu, kwaliteit, dieet, hoeveelheid = 14

3) Klachten in verband met de categorie hygiëne

= hygiëne van de kamers, van gemeenschappelijke lokalen, beddengoed, materiaal, ondergoed = 13

4) Klachten in verband met architecturale normen

= oproepsysteem, meubilair, kamer, veiligheid, temperatuur = 11

5) Klachten in verband met de categorie « personeel »

= normen, houding, aanwezigheid, turnover, uurrooster, = 9

6) Klachten in verband met de administratieve organisatie

= vertrouwelijk dossier, deelname van ouderen, zakgeld, facturatie = 6

7) + Categorie anderen zoals bijvoorbeeld een conflict tussen bewoners, respect van de privacy, enz. = 10

Vraag nr. 7 van mevr. Barbara d'Ursel d.d. 9 februari 2015 (Fr.) :

De organisatie van uitstappen voor de kabinetsleden (Smet).

In het kader van goed HR-beheer in een ministerieel kabinet kan het soms interessant zijn reflectiedagen en uitstappen buiten het gewone werkkader te organiseren.

- le manque de personnel/maltraitance du personnel/direction injoignable/mauvaise communication en équipe, tâches de l'infirmier faite par un aide-soignant,
- un bouton d'appel inaccessible,
- le choix du médecin traitant imposé,
- un changement de chambre sans l'accord du résident,
- une faible sollicitation aux animations.

Pour 2014 :

Tout en sachant qu'une plainte peut recouvrir plusieurs catégories et plusieurs fois la même catégorie, on retrouve dans l'ordre :

1) Plaintes liées à la catégorie « aide et soins »

= médical, soin, aide aux repas, incontinence, paramédical, contention, procédure, médicaments, bain ou douches, rythmes journaliers, encadrements déments = 41 (*)

(*) (41 n'est donc pas le nombre de plaintes mais le nombre de fois à laquelle la catégorie « aide et soins » apparaît pour les plaintes en 2014. Ainsi, une seule plainte peut réunir plusieurs items dans la même catégorie/non.

2) Plaintes liées à l'alimentation

= menu, qualité, régime alimentaire, quantité = 14

3) Plaintes liées à la catégorie « hygiène »

= hygiène des chambres, des locaux communs, de la literie, du matériel, de la lingerie = 13

4) Plaintes liées aux normes architecturales

= système d'appel, mobilier, chambre, sécurité, température = 11

5) Plaintes liées à la catégorie « Personnel »

= normes, attitude, présence, turnover, horaire = 9

6) Plaintes liées à l'organisation administrative

= dossier confidentiel, participation des personnes âgées, argent de poche, facturation = 6

7) + Catégorie « autres » reprenant par exemple un conflit entre résidents, le respect de la vie privée, etc. = 10

Question n° 7 de Mme Barbara d'Ursel du 9 février 2015 (Fr.) :

Organisation de sorties extérieures au profit des membres du cabinet (Smet).

Dans le cadre d'un bon management des ressources humaines d'un cabinet ministériel il peut parfois être intéressant d'organiser à leur profit des journées de réflexion et des sorties à l'extérieur de leur cadre habituel de travail.

De organisatie van dergelijke dagen van herbronning of team building, kabinetslunches, studiedagen ... biedt tal van voordelen : een hechter team rond de minister omdat de teamleden mekaar beter leren kennen, toekomstgericht denkwerk dat soms moeilijk is in het dagelijks leven van een kabinet ...

Ik zou dus graag weten hoeveel dergelijke uitstappen al werden georganiseerd met de begroting van uw Gemeenschappelijke Gemeenschapskabinet ? Hoeveel dagen duurde elke uitstap, welk type plek werd gebruikt (kasteel, hotel, restaurant, congrescentrum ...), en wat was de kostprijs van elk initiatief ?

Ik wens deze gegevens sedert u opnieuw gewestminister werd in juli 2014.

Antwoord : Sinds mijn aantreden als minister in juli 2014 heb ik met mijn kabinet een nieuwjaarsdiner georganiseerd in een restaurant voor een totaalbedrag van 2.580 EUR.

Vraag nr. 8 van mevr. Barbara d'Ursel d.d. 9 februari 2015 (Fr.) :

De organisatie van uitstappen voor de kabinetsleden (Fremault).

In het kader van goed HR-beheer in een ministerieel kabinet kan het soms interessant zijn reflectiedagen en uitstappen buiten het gewone werkkader te organiseren.

De organisatie van dergelijke dagen van herbronning of team building, kabinetslunches, studiedagen ... biedt tal van voordelen : een hechter team rond de minister omdat de teamleden mekaar beter leren kennen, toekomstgericht denkwerk dat soms moeilijk is in het dagelijks leven van een kabinet ...

Ik zou dus graag weten hoeveel dergelijke uitstappen al werden georganiseerd met de begroting van uw Gemeenschappelijke Gemeenschapskabinet ? Hoeveel dagen duurde elke uitstap, welk type plek werd gebruikt (kasteel, hotel, restaurant, congrescentrum ...), en wat was de kostprijs van elk initiatief ?

Ik wens deze gegevens voor de periode sedert uw aantreden als gewestminister in maart 2013, dus met inbegrip van een periode op het einde van de vorige legislatuur.

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Mijn kabinet organiseerde geen enkele buitenhuisactiviteit ten gunste van de personeelsleden ten laste van het budget van het Gemeenschappelijke Gemeenschapskabinet tijdens het jaar 2014 met betrekking tot de legislatuur 2014-2019.

Organiser de tels « journée au vert », « mise au vert », « team building », « repas de cabinet », « séminaire » ... présente de nombreux avantages : renforcement de la cohésion de l'équipe qui entoure le ministre par une meilleure connaissance mutuelle de ses membres, réflexions prospectives difficiles à mener dans le cadre de la vie quotidienne du cabinet.

J'aimerais donc savoir combien de telles sorties ont déjà été organisées à charge du budget de votre cabinet de la Commission communautaire commune. Pour chacune de ces sorties, sur combien de jours se sont-elles étalées, quel a été le type d'endroit utilisé (château, hôtel, restaurant, centre de séminaire, ...) et quel était le coût total de chaque initiative ?

Je souhaiterais obtenir ces renseignements à partir de votre reprise de fonction en qualité de ministre régional en juillet 2014.

Réponse : Depuis mon entrée en fonction en tant que ministre en juillet 2014, j'ai organisé un dîner de nouvel an avec mon cabinet dans un restaurant pour un montant total de 2.580 EUR.

Question n° 8 de Mme Barbara d'Ursel du 9 février 2015 (Fr.) :

Organisation de sorties extérieures au profit des membres du cabinet (Fremault).

Dans le cadre d'un bon management des ressources humaines d'un cabinet ministériel il peut parfois être intéressant d'organiser à leur profit des journées de réflexion et des sorties à l'extérieur de leur cadre habituel de travail.

Organiser de tels « journée au vert », « mise au vert », « team building », « repas de cabinet », « séminaire » ... présente de nombreux avantages : renforcement de la cohésion de l'équipe qui entoure le ministre par une meilleure connaissance mutuelle de ses membres, réflexions prospectives difficiles à mener dans le cadre de la vie quotidienne du cabinet.

J'aimerais donc savoir combien de telles sorties ont déjà été organisées à charge du budget de votre cabinet de la Commission communautaire commune. Pour chacune de ces sorties, sur combien de jours se sont-elles étalées, quel a été le type d'endroit utilisé (château, hôtel, restaurant, centre de séminaire, ...) et quel était le coût total de chaque initiative ?

Je souhaiterais obtenir ces renseignements à partir de votre reprise de fonction en qualité de ministre régionale en mars 2013, donc en ce compris pour une période couvrant la fin de la précédente législature.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Mon cabinet n'a organisé aucune sortie extérieure au profit des membres du personnel sur le budget du cabinet Commission communautaire commune durant l'année 2014 relative à la législature 2014-2019.

Vraag nr. 9 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 13 februari 2015 (N.) :

De vernietiging van door de vice-gouverneur geschorste besluiten van het OCMW van Anderlecht wegens strijdigheid met de taalwet in bestuurszaken.

Overeenkomstig artikel 21 van de gecoördineerde taalwetten in bestuurszaken van 18 juli 1966 (SWT) dienen alle personeelsleden, met uitzondering van het vak- en werkliedenpersoneel dat niet in contact komt met het publiek, die worden aangeworven door de Brusselse OCMW's over een getuigschrift omtrent hun kennis van de tweede taal te beschikken voordat ze kunnen worden aangeworven.

Het toezicht hierop wordt uitgeoefend door de vice-gouverneur van Brussel-Hoofdstad, die besluiten van de OCMW's kan schorsen indien bij de aanwerving of bevordering van personeel blijkt dat zij niet over het vereiste taalbrevet beschikken. De vernietiging van door de vice-gouverneur geschorste besluiten behoort tot de bevoegdheid van de collegeleden belast met de voogdij over de Brusselse OCMW's.

Uit de jaarverslagen van de vice-gouverneur blijkt dat wat het OCMW van Anderlecht betreft talrijke besluiten door de vice-gouverneur werden geschorst wegens strijdigheid met deze bepalingen.

Kunnen de collegeleden mij voor de jaren 2013 en 2014, op jaarbasis, meedelen hoeveel van deze geschorste besluiten door hen werden vernietigd? Hoe motiveren de collegeleden hun vernietigingsbeleid in deze aangelegenheid?

Antwoord : Hieronder deel ik het geachte lid de gevraagde informatie mee :

De beslissingen betreffende de aanwervingen en de bevorderingen van het statutair personeel respecteren de bepalingen van de artikelen 21 en 22 van de gecoördineerde taalwetten.

Wat het contractueel personeel betreft, doen de gemeenten het nodige om aan de bepalingen van de taalwetten te voldoen.

Er wordt evenwel vastgesteld dat er niet altijd tweetalig personeel beschikbaar is, ook niet via Actiris.

Bij afwezigheid van een tweetalige kandidaat en met het oog op de continuïteit van de openbare dienstverlening kan er contractueel personeel worden aangeworven, met de verplichting voor deze laatsten om zich voor de taalexamens in te schrijven.

In deze context werden er voor 2013 en 2014 in het OCMW van Anderlecht geen beslissingen vernietigd.

Vraag nr. 10 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 13 februari 2015 (N.) :

De verdeling van de betrekkingen in het OCMW van Anderlecht.

Artikel 21, § 7, van de gecoördineerde taalwetten in bestuurszaken van 18 juli 1966 (SWT) bepaalt het volgende : « Bij de

Question n° 9 de M. Dominiek Lootens-Stael du 13 février 2015 (N.) :

L'annulation des actes du CPAS d'Anderlecht suspendus par le vice-gouverneur pour cause d'infraction à la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

Conformément à l'article 21 des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, tous les membres du personnel, à l'exception du personnel de métier et ouvrier qui n'entre pas en contact avec le public, sont tenus d'être détenteurs d'un certificat attestant leur connaissance de la deuxième langue avant de pouvoir être engagés par les CPAS bruxellois.

Dans ces matières, la tutelle est exercée par le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, qui peut suspendre les actes des CPAS s'il apparaît que le personnel ne dispose pas du brevet linguistique requis lors de son recrutement ou de sa promotion. L'annulation des actes suspendus par le vice-gouverneur relève de la compétence des membres du Collège chargés de la tutelle sur les CPAS bruxellois.

Les rapports annuels du vice-gouverneur révèlent que le vice-gouverneur a suspendu de nombreux actes du CPAS d'Anderlecht pour cause d'infraction à ces dispositions.

Les membres du Collège peuvent-ils me dire combien de ces actes suspendus ils ont annulés en 2013 et 2014, et ce sur une base annuelle? Comment les membres du Collège motivent-ils leur politique d'annulation en cette matière?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les informations demandées :

Les délibérations relatives à la nomination et promotion du personnel statutaire respecte au sens strict les articles 21 et 22 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

Quant à l'engagement du personnel contractuel, les communes essaient dans la mesure du possible de satisfaire aux exigences des lois coordonnées précitées.

Mais le personnel bilingue n'est pas toujours disponible sur le marché de l'emploi même via Actiris.

Dès lors, en l'absence d'un candidat bilingue et afin d'assurer la continuité du service, il y aura engagement de personnel contractuel, à charge pour ces derniers de s'inscrire aux examens linguistiques.

Dans ce contexte, aucune décision n'a été annulée en 2013 et 2014 pour le CPAS d'Anderlecht.

Question n° 10 de M. Dominiek Lootens-Stael du 13 février 2015 (N.) :

La répartition des emplois au sein du CPAS d'Anderlecht.

L'article 21, § 7, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative dispose ce qui suit :

werving van hun personeel dienen de besturen van de gemeenten en die van de openbare personen die aan de gemeenten ondergeschikt zijn, ten minste 50 % van de te begeven betrekkingen in gelijke mate te verdelen over de beide taalgroepen. Onverminderd de bepalingen van artikel 68, lid 1, moeten, ten laatste tien jaar na 1 september 1963, de betrekkingen die gelijk aan of hoger zijn dan die van afdelingschef, in gelijke mate bezet worden door ambtenaren van beide taalgroepen. ». Concreet betekent dit dat minstens 25 % van de betrekkingen aan elke taalgroep moeten worden toegewezen en dat er voor de hogere betrekkingen pariteit moet zijn.

Verder bepaalt artikel 57, eerste lid, van dezelfde wetten het volgende : « De gezagdragers en ambtenaren die door bevelen of handelingen de bepalingen van deze gecoördineerde wetten omzeilen of pogen ongedaan te maken worden disciplinair gestraft. ».

In de jaarverslagen van de vice-gouverneur vinden we over de toepassing van dit aspect van de taalwetgeving geen gegevens terug, behoudens wat de pariteit voor de hogere betrekkingen betreft.

1. Kunnen de collegeleden mij meedelen hoeveel personeelsleden van het OCMW van Anderlecht momenteel tot de Nederlandse en de Franse taalgroep behoren ? Kunnen deze gegevens per niveau worden opgesplitst ?
2. Welke maatregelen werden er door de collegeleden desgevallend reeds genomen om ervoor te zorgen dat deze bepalingen van de taalwet in bestuurszaken, een wet van openbare orde, in het OCMW van deze gemeente worden nageleefd ? Werd daarbij reeds gebruikgemaakt van artikel 57 van de SWT ?

Antwoord : Hieronder deel ik het geachte lid de gevraagde informatie mee :

De bepalingen van artikel 21, § 7, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, slaat op de werving en niet op de actuele bezettingsgraad.

Deze gecoördineerde wetten voorzien niet in taalkaders bij de voornoemde besturen.

Derhalve kunnen geen cijfers gegeven worden met betrekking tot de opsplitsing van het personeel in taalgroepen.

Wat de betrekkingen betreft die gelijk of hoger zijn dan die van afdelingschef is de verhouding momenteel de volgende : 2 Franstaligen en 2 Nederlandstaligen.

Tot op heden werd geen gebruik gemaakt van artikel 57 van deze gecoördineerde wetten.

« Lors du recrutement de leur personnel les administrations des communes et celles des personnes publiques subordonnées aux communes doivent répartir à parité entre les deux groupes linguistiques, 50 % au moins des emplois à conférer. Sans préjudice des dispositions de l'article 68, alinéa 1^{er}, au plus tard dans les dix ans, à partir du 1^{er} septembre 1963, les emplois égaux ou supérieurs à celui de chef de division doivent être occupés en nombre égal, par des fonctionnaires appartenant à l'un et à l'autre groupe linguistique. ». Concrètement, cela signifie que 25 % au moins des emplois doivent être attribués à chaque groupe linguistique et que les emplois supérieurs doivent être conférés à parité.

En outre, l'article 57, alinéa 1^{er}, des mêmes lois dispose ceci : « Les dépositaires de l'autorité publique et les fonctionnaires qui, par des ordres ou des actes, éludent ou tentent de rendre inopérantes les dispositions des présentes lois coordonnées sont punis disciplinairement. ».

Dans les rapports annuels du vice-gouverneur, on ne retrouve aucune donnée sur l'application de cet aspect de la législation linguistique, sauf en ce qui concerne la parité des emplois supérieurs.

1. Les membres du Collège peuvent-ils me dire combien de membres du personnel du CPAS d'Anderlecht appartiennent actuellement au groupe linguistique français et au groupe linguistique néerlandais ? Peuvent-ils ventiler ces chiffres en fonction du niveau ?
2. Quelles mesures les membres du Collège ont-ils déjà prises, le cas échéant, afin de garantir au sein du CPAS de cette commune le respect de ces dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative, une loi d'ordre public ? A-t-on à cet égard déjà recouru à l'article 57 de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les informations demandées :

Les dispositions de l'article 21, § 7, 1^{er} alinéa, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative s'applique sur le recrutement et non sur le grade occupé.

Ces lois coordonnées ne prévoient pas de cadre linguistique pour les administrations susmentionnées.

Par conséquent aucun chiffre ne peut être donné en ce qui concerne la répartition du personnel par groupe linguistique.

En ce qui concerne les grades égaux ou supérieurs à celui de chef de division, le nombre s'élève actuellement à 2 francophones et 2 néerlandophones.

À ce jour l'article 57 des lois coordonnées n'a pas été utilisé.

ZAAKREGISTER – SOMMAIRE PAR OBJET

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
				* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
				* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
Voorzitter van het Verenigd College Président du Collège réuni					
09.02.2015	1	Barbara d'Ursel	*	<i>De organisatie van uitstappen voor de kabinetsleden. Organisation de sorties extérieures au profit des membres du cabinet.</i>	3
Ministers bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen Ministres compétents pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures					
24.09.2014	1	Dominiek Lootens-Stael	**	<i>Zelfdoding in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le suicide en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	7
10.10.2014	2	Serge de Patoul	**	<i>Tewerkstelling van personen met een handicap in de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. L'occupation de personnes handicapées dans l'administration de la Commission communautaire commune.</i>	9
17.11.2014	3	Dominiek Lootens-Stael	**	<i>De objectieve beoordeling van de zorgkwaliteit in de Irisziekenhuizen. L'évaluation objective de la qualité des soins dans les hôpitaux Iris.</i>	10
20.01.2015	4	Hasan Koyuncu	**	<i>Stigmatisering van personen met overgewicht. La stigmatisation des personnes en surpoids.</i>	11
03.02.2015	5	Isabelle Emmery	**	<i>Leden van de ziekenhuiscoördinatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Membres des coordinations hospitalières en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	13
03.02.2015	6	Liesbet Dhaene	**	<i>De overgang van door de Commission communautaire française erkende welzijnsinstellingen naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Le basculement vers la Commission communautaire commune des institutions d'aide aux personnes agréées par la Commission communautaire française.</i>	16
13.02.2015	7	Barbara d'Ursel	**	<i>Organisatie van uitstappen voor de kabinetsleden. Organisation de sorties extérieures au profit des membres du cabinet.</i>	19
06.03.2015	8	André du Bus de Warnaffe	*	<i>De subsidiëring van de investeringen in ziekenhuizen. Subventionnement des investissements hospitaliers.</i>	4

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
Ministers bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring				
Ministres compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films				
24.09.2014	1	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Agressie en geweld tegen personeel van de Irisziekenhuizen. Les actes d'agression et de violence à l'égard du personnel des hôpitaux Iris.</i>	20
24.09.2014	2	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De objectieve beoordeling van de zorgkwaliteit in de Irisziekenhuizen. L'évaluation objective de la qualité des soins dans les hôpitaux Iris.</i>	20
20.10.2014	3	Serge de Patoul	** <i>Tewerkstelling van personen met een handicap in de OCMW's. L'occupation de personnes handicapées dans les CPAS.</i>	21
10.12.2014	4	Fatoumata Sidibé	** <i>Mishandeling van bejaarden. La maltraitance des personnes âgées.</i>	22
03.02.2015	5	Liesbet Dhaene	** <i>De overgang van door de Commission communautaire française erkende welzijnsinstellingen naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Le basculement vers la Commission communautaire commune des institutions d'aide aux personnes agréées par la Commission communautaire française.</i>	25
06.02.2015	6	Catherine Moureaux	** <i>Klachten over rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen. Les plaintes à l'égard des maisons de repos et des maisons de repos et de soins.</i>	27
09.02.2015	7	Barbara d'Ursel	** <i>De organisatie van uitstappen voor de kabinetsleden (Smet). Organisation de sorties extérieures au profit des membres du cabinet (Smet).</i>	29
09.02.2015	8	Barbara d'Ursel	** <i>De organisatie van uitstappen voor de kabinetsleden (Fremault). Organisation de sorties extérieures au profit des membres du cabinet (Fremault).</i>	30
13.02.2015	9	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De vernietiging van door de vice-gouverneur geschorste besluiten van het OCMW van Anderlecht wegens strijdigheid met de taalwet in bestuurszaken. L'annulation des actes du CPAS d'Anderlecht suspendus par le vice-gouverneur pour cause d'infraction à la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.</i>	31
13.02.2015	10	Dominiek Lootens-Stael	** <i>De verdeling van de betrekkingen in het OCMW van Anderlecht. La répartition des emplois au sein du CPAS d'Anderlecht.</i>	31
27.02.2015	11	Dominiek Lootens-Stael	* <i>De vernietiging van door de vice-gouverneur geschorste besluiten van het OCMW van Brussel-Stad wegens strijdigheid met de taalwet in bestuurszaken. L'annulation des actes du CPAS de Bruxelles-Ville suspendus par le vice-gouverneur pour cause d'infraction à la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.</i>	5
27.02.2015	12	Dominiek Lootens-Stael	* <i>De verdeling van de betrekkingen in het OCMW van Brussel-Stad. La répartition des emplois au sein du CPAS de Bruxelles-Ville.</i>	5

